

1 EG - Konformitätserklärung

EU – Declaration of Conformity

de - en

- 2 **Dokument-Nr.:** 09 037 181
Document – No.:
- 3 **Monat.Jahr:** 10.2012
Month.Year :
- 4 **Hersteller:** Miele & Cie. KG
Manufacturer:
- 5 **Anschrift:** Carl-Miele-Straße 29
Address: D - 33332 Gütersloh
- 6 **Produktbezeichnung:** 7 **Waschmaschine**
Product designation: *Washing Machine*
- 8 **Typenbezeichnung:** PW008, PW009
Type:
- 9 **Warenzeichen:** Miele
Trade mark:

10 Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:

The designated product complies with the following European Guideline regulations:

- 11.1 **2006/42/EG: Maschinenrichtlinie**
2006/42/EC: Machine Directive
- 11.2 **2004/108/EG: EMV Richtlinie**
2004/108/EC: Directive relating to electromagnetic compatibility
- 11.3 **2009/142/EG: Gasgeräte richtlinie**
2009/142/EEC: Gas appliance directive

- 12 **Angewandte harmonisierte Europäische Norm:**
Applied harmonised European Standard:
- EN 55014-1:2006 + A1: 2009
EN 55014-2:1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 61000-3-11: 2000
EN 61000-3-12: 2005

- 13 **Andere angewandte Normen oder technische Spezifikationen:**
Other applied standards or technical specifications:
- EN ISO 10472-1:2008
EN ISO 10472-2:2008
EN ISO 14121-1:2007

- 14 **Anbringung der CE-Kennzeichnung:** 2010
Declaration of CE-Symbol:

- 15 **CE-Beauftragte für die technischen Unterlagen:** Horst Unsinn Miele & Cie. KG
CE-Representative for Technical Documents: Industriestraße 3
31275 Lehrte

- 16 **Ort, Datum:** Lehrte, 2012-10-17
Place, Date:

- 17 **Rechtsverbindliche Unterschrift:**
Legal signature:

18 **Leitung Konstruktion u. Entwicklung**
Head of Engineering Department
Dr. M. Köckerling

19 **Leitung Gerätefertigung**
Head of Appliance Manufacturing Plant
M. Krimpmann

	de	en	bg	cs	da	el	es
1)	EG - Konformitätserklärung	EU - Declaration of Conformity	ЕС – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EF – Konformitetserklæring	Δήλωση Συμμόρφωσης Ε.Ε.	Declaración de conformidad CE
2)	Dokument-Nr.:	Document - No.:	Документ №:	Dokument č.:	Dokumentnr.:	Αριθμός εντύπου:	Documento nº:
3)	Monat./Jahr:	Month/Year:	Месец, година:	Měsíc/Rok:	Måned, År:	Μήνας, Έτος:	Mes, año:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Производител:	Výrobce:	Fabrikant:	Κατασκευαστής:	Fabricante:
5)	Anschriß:	Address:	Адрес:	Adresa:	Adresse:	Διεύθυνση:	Dirección:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Наименование на продукта:	Označení produktu:	Produktbetegnelse:	Χαρακτηρισμός προϊόντος:	Denominación del producto:
	Trommelrockner	Tumble Dryer	бушилня	Sušička	Tørretumbler	Στεγνωτήριο	Secadora
7)	Waschmaschine	Washing Machine	пералня	Pracka	Vaskemaskine	Πλυντήριο ρούχων	Lavadora
	Muldenmangel	Rotary ironer		Mandl	Strygerulle	Σιδερωτήριο	Calandra
8)	Typenbezeichnung:	Type:	Тип:	Typové označení:	Typebetegnelse:	Χαρακτηρισμός τύπου:	Denominación del tipo:
9)	Warenzeichen:	Trade mark:	Търговска марка:	Obchodní značka:	Varemærke:	Εμπορικό σήμα:	Marca registrada:
	Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischen Richtlinien überein:	The designated product complies with the following European Guideline regulations:	Посооченият продукт отговаря на предписанията на следната европейска директива:	Označený produkt odpovídá předpisům následujících evropských směrnic:	Det her angivne produkt stemmer over ens med forskrifterne i følgende europæiske direktiver:	Το πιο πάνω προϊόν αναπαράγεται στις προδιαγραφές των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών:	El producto antes reseñado cumple las siguientes directrices europeas:
10)	Nummer: - Beschreibung	Number: - Text	Номер: - текст	Číslo: - Označení	Nummer: - Beskrivelse	Αριθμός: - Περιγραφή	Número: - Descripción
11.1)	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	Machine Directive 2006/42/EC	Директива за машините 2006/42/ЕО	Směrnice o strojích 2006/42/ES	Maskindirektiv 2006/42/EU	Οδηγία μηχανών 2006/42/ΕΚ	Directiv de mașinaria 2006/42/CE
	EMV Richtlinie 2004/108/EG	Directive relating to electromagnetic compatibility 2004/108/EC	Директива за ЕМС 2004/108/ЕО	Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2004/108/ES	EMC-direktiv <i>elektromagnetisk kompatibilitet</i> 2004/108/EU	Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ	Directiv de CEM 2004/108/CE
11.2)	Gasgerätorichtlinie 2009/142/EG	Gas appliance directive 2009/142/EEC	Директива за сближаване на законодателствата на държавете членки относно газовите уреди 2009/142/ЕО	Směrnice pro plynové spotřebiče 2009/142/EHS	Gasapparatudirektiv 2009/142/EØF	Οδηγία για αερακούς αερίου 2009/142/ΕΟΚ	Directiva sobre los Aparatos de Gas 2009/142/CEE
11.3)	Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG	Low-Voltage Directive 2006/95/EC	Директива за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки 2006/95/ЕО	Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES	Lavspændingsdirektiv 2006/95/EU	Οδηγία για χαμηλή τάση 2006/95/ΕΚ	Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE
11.4)	EuP Richtlinie 1275/2008 (standby)	Directive relating to energy using products - COMMISSION REGULATION (EC) No 1275/2008 (standby)	Директива относно енергоемки продукти - РЕГЛАМЕНТ НА КОМИСИЯТА (ЕО) №1275/2008 (в изчакване)	Směrnice o EUP (výrobky využívající energii) - NARIŽENÍ (ES) č. 1275/2008 (standby)	EuP direktiv- FORORDNING (EU) Nr. 1275/2008 (standby)	Ευρωπαϊκή Οδηγία - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) Αριθμ 1275/2008 (preparado)	Directiva EUP - REGLAMENTO (CE) nº 1275/2008 (preparado)
11.5)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Приложена хармонизирана европейска норма:	Použitá harmonizovaná evropská norma:	Anvendte harmoniseret europæisk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:
12)	Anderer angewandte Normen oder technische Spezifikationen:	Other applied standards or technical specifications:	Други приложени стандарти или технически спецификации:	Jiné použité normy či technické specifikace:	Andre anvendte normer eller tekniske specifikationer:	Άλλα εφαρμοσμένα πρότυπα ή τεχνικές προδιαγραφές:	Otras normas o especificaciones técnicas aplicadas:
13)	Anbringung der CE-Kennzeichnung:	Declaration of CE-Symbol:	Поставяне на знак СЕ:	Umístění označení CE:	Anbringelse af CE-symbol:	Τοποθέτηση σήμανσης CE:	Colocación de la marca CE:
14)	CE-Beauftragte für die technischen Unterlagen:	CE-Representative for Technical Documents:	СЕ-пълномощник за техническата документация:	Autorizovaná osoba CE pro technické materiály:	CE-ansvarlig for tekniske dokumenter:	Εντεταλμένος CE για τα τεχνικά έγγραφα:	Encargado CE para documentación técnica:
15)	Ort, Datum:	Place, Date:	Място, Дата:	Místo, Datum:	Sted, dato:	Πόλη, ημερομηνία:	Lugar y fecha:
16)	Rechtsverbindliche Unterschrift:	Legal signature:	Правно обвързващ подпис:	Právně závazný podpis:	Forpligtende underskrift:	Νομικά δεσμευτική υπογραφή:	Firma legalmente vinculante:
17)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Ръководител отд. констр. и разраб.	Vedení konstrukce a vývoje	Leder konstruktion og udvikling	Διεύθυνση Κατασκευής Ανάπτυξης	Dirección construcción y desarrollo
18)	Leitung Gerätefertigung	Head of Appliance Manufacturing Plant	Ръководител производство	Vedení výroby přístrojů	Leder maskinfremstilling	Διεύθυνση Κατασκευής συσκευών	Dirección producción de aparatos

	et	fi	fr	hu	it	it	iv
1)	EU – Vastavusdeklaratsioon	EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus	UE – Déclaration de conformité	EK megfelelésségi nyilatkozat	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atilifikatsioon	IV – Atilifikatsioon
2)	Dokumendi nr.:	Asiakirjanro.:	N° document :	Dokumentum sz.:	N. documento:	Dokumento-Nr.:	Dokumenta Nr.:
3)	Kuu, Aasta:	Kuukausi, vuosi:	Mois, année :	Hónap, év.:	Mese, anno :	Mēnesis, Gads:	Mēnesis, Gads:
4)	Tootja:	Valmistaja:	Fabricant :	Gyártó:	Produttore:	Gamintojas:	Ražotājs:
5)	Address:	Osote:	Adresse :	Cím:	Indirizzo:	Adrese:	Adrese:
6)	Toote nimetus:	Tuotteen nimi:	Désignation produit :	Termék megnevezése:	Denominazione prodotto:	Produkto aprašymas:	Produkto nosaukums:
	Pesuikuvati	Kuivausrumpu	Sèche-linge	Szárítógép	Asciugabiancheria	Dzīvotuvas	Zāvētājs
	Pesumasin	Maschine à laver	Machine à laver	Mosógép	Lavatrice	Plovimo mašina	Veļas mašina
	Kalander	Kuumamankeli	Repassouse	Válvós mángorló	Mangano	Lyginimo pressas	Tvaikio gludināšanas iekārta
7)	Tüübitähis:	Tyyppi:	Type :	Típus:	Modello:	Tipo aprašymas:	Tīpa nosaukums:
8)	Kaubamärk:	Tuotemerkki:	Marque déposée :	Védjegy:	Marchio:	Prekės ženklas:	Preču zīme:
9)	See toode vastab järgmistele Euroopa direktiivi sätetele:	Tässä mainittu tuote vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä:	Le produit désigné est en conformité avec les réglementations des directives européennes suivantes :	A megjelölt termék megegyezik következő Európai irányelvek előírásával:	Il prodotto indicato è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:	Nurodytas produktas atbilst šiuo Europos direktyvų nuostatims:	Norādītais produkts atbilst šādu Europas direktyvu noteikumiem:
10)	Number - nimetus	Numero - kuvaus	Numéro - Description	Szám - Leírás	Numero - Descrizione	Numeris - aprašymas	Numurs - apraksts
11.1)	Masindirektiiv	Konedirektiivi	Directive machines	Gépekőr szöveg irányelv	Directiva sulle macchine	Masinių direktyva	Masīnu direktyvas
	2006/42/EÜ	2006/42/EY	2006/42/CE	2006/42/EK	2006/42/CE	2006/42/EB	2006/42/EK
11.2)	EMC direktiiv	EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivuus)	Directive relative à la compatibilité électromagnétique	Elektromágneses összefértheitőségéről szóló irányelv	Directiva sulla compatibilità elettromagnetica	EMV nuoroda	EMS direktyva
	2004/108/EÜ	2004/108/EY	2004/108/CE	2004/108/EK	2004/108/CE	2004/108/EB	2004/108/EK
11.3)	Gaasiseadmete direktiiv	Kaasuaitedirektiivi	Directive appareils à gaz	Gázfogyasztó készülékekről szóló irányelv	Directiva sugli apparecchi a gas	Dujas deginanču iřrengiņu direktyva	Direktīva par gāzes iekārtām
	2009/142/EWG	2009/142/EY	2009/142/CE	2009/142/EK	2009/142/CEE	2009/142/EEB	2009/142/EEK
11.4)	Madalpinge direktiiv	Pienjānīdēdirektiivi	Directive basse tension	Kiefeszültségéről szóló irányelv	Directiva sulla bassa tensione	Zemas ītampos direktyva	Zemsprieguma direktyva
	2006/95/EÜ	2006/95/EY	2006/95/CE	2006/95/EK	2006/95/CE	2006/95/EB	2006/95/EK
11.5)	EUP direktiiv - MĀĀRUS (EÜ) Nr. 12175/2008 (ooteseisund)	EUP-direktiivi - ASETUS (EY) nro 1275/2008 (valmistaja)	directive EUP - REGLEMENT (CE) N° 1275/2008 (standby)	EUP irányelv - 1275/2008/EK RENDELET (készletléti üzemmód)	Directiva relativa ai prodotti che consumano energia - REGOLAMENTO (CE) N. 1275/2008 (standby)	EUP direktyva - POTVARKIS (EB) Nr. 1275/2008 (standby)	Padoles direktyva - REGULA (EK) Nr. 1275/2008 (standby)
12)	Ūhltustatud Euroopa standard:	Kārtēty harmonisoiļu eurooppalainen standardi:	Normes européennes harmonisées appliquées :	Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány:	Norme europee armonizzate applicate:	Talkomas nūstatytas Europos standartas:	Priemērotie saskarpoļie Eiropas standarti:
13)	Teised ūhltustatud standardid vai tehnilised kirjeldused:	Muut kārtēty standardit tai tekniset laatuvaatimukset:	Autres normes ou spécifications techniques appliquées :	Egyéb alkalmazott szabványok vagy műszaki specifikációk:	Altre norme applicate o specificazioni tecniche:	Ķiti ītkomētie standarti arba tehniniai īpatumai:	Ķiti piemērotie standarti vai tehniskās specifikācijas:
14)	CE-vastavusmārgise kinnitamine:	CE-merkintä:	Apposition du marquage CE :	A CE-jelbés elhelyezése:	Applicazione del contrassegno CE:	CE-ženklīnīmas:	CE marķējuma deklarēšana:
15)	Tehnilise dokumentatsiooni eesti vastutav EL volinik:	Teknisten asiakirjojen CE-edustaja:	Responsable CE pour les documents techniques :	A műszaki dokumentáció CE-megbízottja:	Incaricato CE per la documentazione tecnica:	CE-atsotavs tehņnīnei dokumentācijai:	CE pārstāvis tehņiskajai dokumentācijai:
16)	Koht, kuupäev:	Paikka, aika:	Lieu, Date :	Helység, dátum:	Luogo, data:	Vieta, datums:	Vieta, datums:
17)	Ūguslikult siduv allkiri:	Oikeudellisesti sitova allekirjoitus:	Signature légale :	Jogilag kötelező érvényű aláírás:	Firma giuridicamente vincolante:	Oficiālais parašas:	Juridiski saistošs paraksts:
18)	Konstruktiooni- ja arendusosakonna juhataja	Koneteknikka- ja kehitysosaston johtaja	Directeur Construction & Dvpt	Tervezési és fejlesztési vezető	Direzione progettazione e sviluppo	Montāžo ir vykdymo vadovas	Konstrukciju un attīstības nodaļas vadītājs
19)	Tootmisosakonna	Laittevalmistuksen johtaja	Directeur Fabrication des appareils	Gépjárató üzem vezetője	Direzione produzione apparecchi	Ķrangos parngimo vadovs	Iekārtu ražošanas nodaļas vadītājs

	nl	pl	pt	ro	sk	sl	sv
1)	EG – conformiteitsverklaring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhľadzenie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformiteitsdeklaration
2)	Document-nr.:	Nr dokumentu:	Documento nº.:	Nr. document:	Č. dokumentu:	Št. dokumenta:	Dokumentnr.:
3)	Maand/Jaar:	Miesiąc/rok:	Mês/Ano:	Luna/Anul:	Mesiac/rok:	Mesec, leto:	Månad/År:
4)	Productent:	Producător:	Fabricante:	Producător:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tillverkare:
5)	Adres:	Adres:	Adres:	Adres:	Adresa:	Naslov:	Adress:
6)	Productnaam:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:
7)	Droogautomaat Wasmaschine Muldentmangel	Suszarka Pralka Magiel nieckowy	Máquina de secar Máquina de lavar Calandras	Uscător Mașină de spălat rufe Prăckă Mangel	Sušička Práčka Mangel	Sušilni stroj Pralni stroj	Torkumlare Tvättmaskin Varmmangel
8)	Handelsmerk:	Znak towarowy:	Marca comercial:	Denumirea tipului:	Typové označenie:	Tipiska oznaka:	Typbeteckning:
9)	Het genoemde product stemt overeen met de voorschriften van de volgende Europese richtlijnen:	Powyższy produkt jest zgodny z przepisami następujących dyrektyw europejskich:	O produto designado está em conformidade com os regulamentos das seguintes Directivas Europeias:	Produsul menționat corespunde prevederilor următoarelor Directive Europene:	Uvedený produkt vyhovuje predpisom podľa Európskych smerníc:	Izdelek ustreza predpisom naslednjih evropskih direktiv:	Den ovannämnda produkten överensstämmer med föreskrifterna i följande europeiska direktiv:
10)	Machine-richtlijn	Dyrektywa dot. Maszyn	Directiva de Máquinas	Directiva privind mașinile	Smernica o strojoch	Direktiva o strojih	Maskindirektiv
11.1)	2006/42/EG	2006/42/WE	2006/42/CE	2006/42/CE	2006/42/ES	2006/42/ES	2006/42/EG
11.2)	EMC-richtlijn	Dyrektywa dot. tolerancji elektromagnetycznej	Directiva de Compatibilitate Electromagnética	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	Smernica o elektromagnetnej zlučiteľnosti	Direktiva v zvezi z elektromagnetno združljivostjo	EMV-direktiv
2004/108/EG	2004/108/WE	2004/108/CE	2004/108/CE	2004/108/CE	2004/108/ES	2004/108/ES	2004/108/EG
11.3)	Gastotelesrichtlijn	Dyrektywa dot. urządzeń spalających paliwa gazowe	Directiva de Aparelhos a Gás	Directiva privind aparatele care utilizează gaz	Smernica pre plynové spotrebiče	Direktiva o plinskih napravah	Gasapparatdirektiv
2009/142/EEG	2009/142/EWG	2009/142/CEE	2009/142/CE	2009/142/CE	2009/142/EHS	2009/142/EGS	2009/142/EWG
11.4)	Laagspanningsrichtlijn	Dyrektywa dot. niskiego napięcia	Directiva de Baixa Tensão	Directiva privind voltajul redus	Smernica o nízkom napätí	Direktiva o nízki napetosti	Lägspanningsdirektiv
2006/95/EG	2006/95/WE	2006/95/CE	2006/95/CE	2006/95/CE	2006/95/ES	2006/95/ES	2006/95/EG
Richtlijn betreffende energiegebruikende producten	VERORDENING (EG) nr. 1275/2008 (standby)	Dyrektywa PE - ROZPORZĄDZENIE (WE) Nr. 1275/2008 (standby)	Directiva do Parlamento Europeu - DIRECTIVA (CE) N° 1275/2008 (estado de vigília)	Directiva referitoare la produsele care utilizează energie - REGULAMENTUL COMISIEI (CE) Nr. 1275/2008 (In vigoare)	Smernica o Eup (výrobky využívajúce energiu) - NARIADENIE (ES) č. 1275/2008 (standby)	Direktiva Eup - UREDBA (ES) št. 1275/2008 (standby)	Direktiv avs. energianvändande produkter - FÖRORDNING (EG) nr 1275/2008 (standby)
11.5)	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeia armonizata aplicata:	Normă Europeană armonizată aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
12)	Andera toegepaste normen of technische specificaties:	Pozostałe zastosowane normy lub specyfikacje techniczne:	Outras normas ou especificações técnicas aplicadas:	Alte norme aplicate sau specificații tehnice:	Iné aplikované normy alebo technické špecifikácie:	Ostale uporabljene norme ali tehnične specifikacije:	Andra tillämpade standarder eller tekniska specifikationer:
13)	Plaatsing van het CE-kenmerk:	Przyzielenie znaku CE:	Declaração do símbolo CE:	Aplicarea simbolului CE:	Umiestnenie značky CE:	Namesitev oznake CE:	CE-märkning:
14)	CE-bevoegde voor de technische documenten:	Peinmoocnik CE dla dokumentacji technicznej:	Responsável CE pelos documentos técnicos:	Însărcinatul CE pentru documentele tehnice:	Poverenc CE pre technické dokumenty:	Predstavnik CE za tehnične dokumente:	CE-representant för tekniska underlag:
15)	Plaats, datum:	Miejscość, data:	Localidade, Data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Ort, datum:	Ort, datum:
16)	handtekening:	Podpis wiążący prawnie:	Assinatura legal:	Semnătura angajantă legal:	Právoplatný podpis:	Juridiskt bindande underskrift:	CE-representant för tekniska underlag:
17)	ontwikkeling	Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju	Engenheria	Conducere departament	Vedenie konstrukcie a vývoja	Chef Konstruktie in utveckling	Chef Konstruktie in utveckling
18)	Leiding toestelproductie	Kierownik produkcji i urządzeń	Direcção da Produção	Fabricație aparate	Vedenie výroby zařízení	Chef apparatillverkning	Chef apparatillverkning